

Amtliches Mitteilungsblatt der Stadt

Schirgiswalde - Kirschau



Jahrgang 11 · Ausgabe 9 · Freitag, den 3. September 2021

mit den Ortsteilen

Bederwitz, Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/Gebirge,
Kirschau, Kleinpostwitz, Neuschirgiswalde, Rodewitz/Spree,
Schirgiswalde, Sonnenberg, Wurbis

www.schirkau.de

Die Stadt Schirgiswalde-Kirschau
lädt ein zum

Apfelfest

Sonntag 03. Oktober 2021
von 13 bis 19 Uhr
an der Goethe-Schule Schirgiswalde

Mehr erfahren Sie auf der Seite 10.

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	Donnerstag	13.00 - 16.00 Uhr,
und	13.00 - 18.00 Uhr	Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

Tel. 03592 3866 -0, Fax: 386633
www.schirkau.de

**Sitz der Stadt
Schirgiswalde-
Kirschau
OT Schirgiswalde**

Rathausstraße 4
02681 Schirgiswalde-
Kirschau

Nächste Ausgabe:

Freitag, 1. Oktober 2021

Redaktionsschluss:

Freitag, 17. September 2021



LINUS WITTICH Medien KG

Falko Drechsel

Ihr Medienberater

vor Ort

0170 2956922

Fax: 03535 489-233
falko.drechsel@wittich-herzberg.de

www.wittich.de
Anzeigen | Beilagen | Druck

Impressum



**Amtliches Mitteilungsblatt
der Stadt Schirgiswalde-Kirschau**

Das Mitteilungsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

Herausgeber:

Stadt Schirgiswalde-Kirschau, OT Schirgiswalde
Rathausstraße 4, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Sven Gabriel

Auflage: 3700

Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10
Telefon (0 35 35) 4 89 -0,
Geschäftsführer: ppa. Andreas Barschtipan
Für Textveröffentlichungen gelten unsere
Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, vertreten
durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Mitteilungen des Bürgermeisters

Dranbleiben

Manche Dinge brauchen ihre Zeit, umso wichtiger ist es, Themen nicht außer Acht zu lassen. Denn auch wenn es nicht immer sofort wird, ist es notwendig bestimmte Dinge nicht aus den Augen zu verlieren.

Unser Fokus liegt sicherlich immer auf den Kindergärten und Schulen unserer Stadt. Aus diesem Grund wird in diesem Jahr die Förderung zum Garderobenumbau im Kindergarten Crostau beantragt und umgesetzt. In der Grundschule Kirschau werden nach der Umsetzung der Verkabelung für das Digitalpaket Malerarbeiten in allen Klassenzimmern erfolgen. Weiterhin werden Auflagen der Unfallkasse – Anbringung von Handläufen – erfüllt. In der Goetheschule in Schirgiswalde wurde die Sanierung einer Holzterasse in den Sommerferien realisiert. Ebenso wurde der Treppenraum zu den Garderoben mit neuem Putz versehen. In den kommenden Ferien werden dann Malerarbeiten in den Treppenhäusern und den Flurbereichen folgen.



Aber auch die Straßen und Wege liegen uns am Herzen. In letzter Zeit haben Straßen durch große Umleitungen sowie den Breitbandausbau, aber auch durch Witterungsbedingungen und nicht durchgeführte Sanierungen gelitten. In unserem Haushaltsplan haben wir aus diesem Grund Vorhaben eingeplant. Diese Maßnahmen wurden in den letzten Jahrzehnten immer durch entsprechende Fördermittel durch den Freistaat Sachsen unterstützt.

Denn die Kosten für den Ausbau einer Straße sind nicht unerheblich. Leider gibt es seitens des Freistaates nun eine erhebliche Kürzung dieser Mittel. Das geht sogar so weit, dass kommunale Straßen überhaupt nicht mehr gefördert werden. Die Bürgermeister des Oberlandes haben sich aufgrund dieser Ankündigungen an das Ministerium sowie die gewählten Vertreter im Sächsischen Landtag gewandt. Es wäre ein erheblicher Einschnitt, sollte es wirklich dazu kommen. Und nicht nur unsere Straßen auch unsere Wanderwege sind durch die Beseitigung des „Borkenkäferholzes“ in Mitleidenschaft gezogen. Die Fällarbeiten dauern gegenwärtig jedoch noch an, so dass auch diese Wege momentan nicht in einen entsprechenden Zustand versetzt werden können. Ich kann Ihnen jedoch versichern, wir bleiben dran.

Dran bleiben wir auch, dass unser kulturelles Leben nicht einschläft. Auch wenn wir immer wieder „Coronaanforderungen“ beachten müssen, schauen wir nach Möglichkeiten, wie etwas geht.

So können wir uns hoffentlich alle auf das Apfelfest am 3. Oktober freuen. Das Programm ist im Innenteil dieser Ausgabe weiter ausgeführt.

Auch andere Vereine haben Aktivitäten geplant. Schon jetzt danke ich allen, die mit ihrem Engagement dazu beitragen, dass unsere Stadt lebens- und liebenswert ist.

Ich verbleibe mit den besten Wünschen für einen schönen Spätsommer

*Ihr Bürgermeister
Sven Gabriel*



Amtliche Bekanntmachungen

Wahlbekanntmachung

1.

**Am Sonntag, dem 26. September 2021, findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.
Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.**

2.

Die Stadt Schirgiswalde-Kirschau ist in folgende 5 Wahlbezirke eingeteilt:

156212 Schirgiswalde I OT Schirgiswalde, Schulspeiseraum, Kirchberg 7 - nicht barrierefrei

156213 Schirgiswalde II, OT Schirgiswalde, Turnhalle, Otto-v.-Ottenfeld-Platz 1 - nicht barrierefrei

156214 OT Kirschau, Körse-Halle, Bautzener Str. 66 - nicht barrierefrei

156215 OT Rodewitz/Spree, Dorfgemeinschaftshaus, Hauptr. 25 - barrierefrei

156216 OT Crostau, Gewölbesaal „Alte Brauerei“, Am Park 1 - nicht barrierefrei

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis zum **05.09.2021** übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um **15.00 Uhr** in

156951 OT Schirgiswalde, Bürgerhaus, Sohlander Str. 3 a und

156952 OT Kirschau, Ratssaal des Rathauses, Bautzener Str. 50 zusammen.

3.

Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist. Die Wähler und Wählerinnen haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis oder Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler und jede Wählerin erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel.

Jeder Wähler und jede Wählerin hat eine **Erststimme und eine Zweitstimme**. Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die **Wahl im Wahlkreis** in schwarzem Druck die Namen der **Bewerber und Bewerberinnen** der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers und jeder Bewerberin einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die **Wahl nach Landeslisten** in blauem Druck die Bezeichnung der **Parteien**, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber oder Bewerberinnen der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt

ihre Erststimme in der Weise ab,

dass sie auf dem **linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck)** durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber oder welcher Bewerberin sie gelten soll,

und ihre **Zweitstimme** in der Weise ab,

dass sie auf dem **rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck)** durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In den Wahlkabinen darf nicht gefilmt oder fotografiert werden.

4.

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind **öffentlich**. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5.

Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises
oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht**. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle – nicht aber in einem der Wahllokale – abgegeben werden.

6.

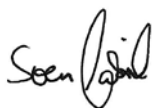
Jede wahlberechtigte Person kann ihr **Wahlrecht nur einmal und nur persönlich** ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Absatz 4 des Bundeswahlgesetzes). Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten

ten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Schirgiswalde-Kirschau, den 03.09.2021



Gabriel
Bürgermeister



Einladungen

Wir weisen darauf hin, dass die hier abgedruckten Tagesordnungen grundsätzlich vorläufig sind.

Die verbindliche Einladung finden Sie jeweils eine Woche vor dem Sitzungstermin an den amtlichen Bekanntmachungstafeln an folgenden Standorten:

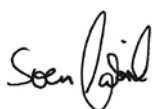
- Callenberg, am Feuerwehrgerätehaus Gartenstraße
- Crostau, Am Park 1
- Halbendorf/Geb., Halbendorfer Straße (Bushaltestelle)
- Kirschau, Bautzener Straße 52 (Bushaltestelle)
- Kleinpostwitz, am Spritzenhaus
- Rodewitz/Spree, Hauptstraße 19 (gegenüber Einmündung Bederwitzer Straße)
- Neuschirgiswalde, am Glockenturm
- Schirgiswalde, am Kirchberg/Markt

Stadtrat

Einladung zur 24. Sitzung des Stadtrates

Sehr geehrte Damen und Herren,
ich lade Sie herzlich zur 24. Sitzung des Stadtrates, die am **Donnerstag, dem 09.09.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, stattfindet, ein.
Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Stellenausschreibung

Die Stadt Schirgiswalde-Kirschau schreibt die Stelle

des Mitarbeiters/der Mitarbeiterin Buchhaltung, Kasse, Mahnwesen (m/w/d)

in der Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau zur Besetzung ab dem frühestmöglichen Zeitpunkt aus. Die Stelle ist unbefristet.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 30 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach TVöD EntgGr. 6.

Aufgaben:

- Finanzbuchhaltung
- Bearbeitung von Mahnungen

Voraussetzungen:

- eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellten/Industriekaufmann/Bürokaufmann oder vergleichbare Ausbildung
- gründliche und vielseitige Fachkenntnisse
- mehrjährige Berufserfahrung
- gute Kenntnisse der Verwaltungsverfahren
- sicherer Umgang mit modernen Kommunikations- und Umgangsformen, EDV-Technik des Büroalltags und Fachverfahren
- Pkw-Führerschein
- ausgeprägte soziale und persönliche Kompetenzen wie Kommunikationsgeschick, Durchsetzungsvermögen und Konfliktfähigkeit und selbstständiges, verantwortungsbewusstes und konzeptionelles Arbeiten
- Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit

Alle Regelungen für Beschäftigte fallen unter den Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die ersten 6 Monate der Beschäftigung gelten als Probezeit.

Bewerbungsfrist:

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugnissen der Berufsabschlüsse, Dienst- und Arbeitszeugnisse, Referenzen senden Sie bitte bis **17.09.2021, 10:00 Uhr** an die

Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau
Bürgermeister Herr Gabriel
OT Schirgiswalde Rathausstraße 4
02681 Schirgiswalde-Kirschau

Es wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungsunterlagen ohne ausreichend frankierten Rückumschlag nicht zurückgesendet werden. Nicht berücksichtigte Bewerbungen können zu den Dienstzeiten im Sekretariat abgeholt werden. Nach 6 Monaten werden nicht abgeholte Bewerbungen vernichtet.

Bis zum Abschluss des Auswahlverfahrens werden Ihre personenbezogenen Daten unter Beachtung der EU-Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO) sowie des Sächsischen Datenschutzgesetzes (SächsDSG) und des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes (SächsDSDG) gespeichert und ausschließlich für den Zweck dieses Verfahrens verarbeitet und genutzt.

Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

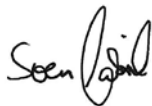
Technischer Ausschuss

Einladung zur 18. Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren,
ich lade Sie herzlich zur 18. Sitzung des Technischen Ausschusses, die am **Dienstag, dem 21.09.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung und Beginn der Sitzung werden ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

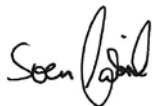
Verwaltungsausschuss

Einladung zur 22. Sitzung des Verwaltungsausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren,
ich lade Sie herzlich zur 22. Sitzung des Verwaltungsausschusses, die am **Donnerstag, dem 23.09.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Tagesordnung und Beginn der Sitzung werden ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Ortschaftsrat Rodewitz/Spree

Einladung zur 7. Sitzung

Die 7. Sitzung des Ortschaftsrates Rodewitz/Spree findet am **Mittwoch, dem 15.09.2021 um 19:30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus – kleiner Saal – in Rodewitz/Spree, Hauptstraße 25 statt.

Die Sitzung ist öffentlich.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bestätigung der Tagesordnung
2. Protokollkontrolle
3. Projekt „Interaktive Stadt“ - Wanderwege
4. Informationen aus der Stadtratssitzung
5. Informationen zum Bau eines „Radler Häusl“
6. Informationen zum Dorf- & Feuerwehrfest vom 17. - 18.09.2021
7. Sonstiges
8. Bürgeranfragen

Steffen Hoffmann
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Crostau

Einladung zur 16. Sitzung

Die 16. Ortschaftsratssitzung findet unter Einhaltung der Abstandsregeln gemäß aktueller Coronaschutzverordnung des Freistaates Sachsen am **Donnerstag, dem 16. September 2021, 19:00 Uhr**, in Crostau, Am Park 1 im Gewölbesaal „Alte Brauerei“ statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bestätigung der Tagesordnung
2. Protokollkontrolle der letzten Sitzung
3. Bürgeranfragen
4. Vortrag von Uwe E. Nimmrichter zum Thema Projekt „Interaktive nachhaltige Stadt“. Dazu sind Vertreter der Vereine aus der Ortschaft Crostau mit den Ortsteilen Callenberg, Carlsberg, Halbendorf und Wurbis recht herzlich eingeladen.
5. Information zu Beschlüssen für den Stadtrat welche die Ortschaft Crostau betreffen
6. Diskussion zur Verwendung der bereitgestellten finanziellen Mittel für die Anschaffung von neuem „Stadtmobiliar“ in der Ortschaft Crostau
7. Verschiedenes
8. Bürgeranfragen

Kurzfristig kann es zu einer Änderung der Tagesordnung sowie zur Aufnahme von zusätzlichen Tagesordnungspunkten kommen. Dies kann den entsprechenden Aushängen entnommen werden.

Sehr geehrte Einwohner,

Crostau erhält im Jahr 2021 von der Stadt die finanzielle Möglichkeit, für 4000 Euro Stadtmobiliar zur Verschönerung unserer Ortschaft mit ihren Ortsteilen anzuschaffen (u. a. Bänke, Beschreibungen). In der letzten Ortschaftsratssitzung wurde der Vorschlag unterbreitet, alle Bürger mit einzubeziehen. Aus diesem Grund bitten wir Sie um entsprechende Anregungen. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, als Gast an unseren Ortschaftsratssitzungen teilzunehmen, können Sie uns per E-Mail (ortschaftsrat-crostau@schirgiswalde-kirschau.de) informieren.

Mit freundlichen Grüßen

Frank Heinrich
Ortsvorsteher

Informationen aus dem Rathaus

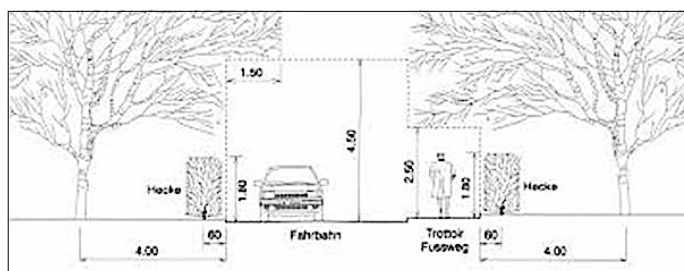
Wichtige Information zum Redaktionsschluss

Damit Ihre Beiträge auch fristgerecht im Amtsblatt erscheinen können, informieren Sie sich bitte auf der Seite 2 dieser Ausgabe zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe.

Die Beiträge reichen Sie bitte unter der Mail-Adresse mitteilungsblatt@schirgiswalde-kirschau.de ein.

Lichtraumprofil an Straßen und Gehwegen

Um Fahrzeugen und Personen ein gefahrloses Passieren von Straßen und Gehwegen zu ermöglichen, dürfen keine Bäume, Hecken oder Sträucher sowie sonstige Anpflanzungen in den öffentlichen Verkehrsraum, oder Nachbargrundstücke, ragen. Wir möchten daher alle Grundstückseigentümer bitten, durch ein Freischneiden des Lichtraumprofils einen verkehrssicheren Zustand an Straßen, Gehwegen und öffentlichen Plätzen herzustellen. Form- und Pflegeschritte sind in schonender Form unter Einhaltung der Artenschutzbestimmungen ganzjährig möglich.



Ordnungsamt

Geschwindigkeit in einem verkehrsberuhigten Bereich

Leider erhalten wir vermehrt Hinweise, dass in Teilen unserer Stadt auf sogenannten Spielstraßen die Geschwindigkeit der Fahrzeuge nicht angepasst wird.

In verkehrsberuhigten Bereichen müssen Fahrzeuge Schrittgeschwindigkeit fahren (Anlage 3 laufende Nummer 12 StVO). Die StVO regelt damit eindeutig die zulässige Geschwindigkeit in verkehrsberuhigten Bereichen. Schrittgeschwindigkeit gilt sowohl für Kraftfahrzeuge, also Autos, als auch für Fahrräder.

Wir möchten damit alle noch einmal sensibilisieren, dass ein verkehrsberuhigter Bereich auch als dieser verstanden wird – zur Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer, Anwohner und vor allem zur Sicherheit unserer Kinder.



Ordnungsamt

Fundsachen

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, in den letzten Wochen wurden zwei Schlüssel und ein Fahrradcomputer in unserem Stadtgebiet gefunden und im Rathaus abgegeben.

Vielen Dank den ehrlichen Findern!

Sollten Sie etwas verloren haben, melden Sie sich bitte unter der 03592 3866-0 oder stadt@schirgiswalde-kirschau.de.



Geburtstage

Die Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau gratuliert allen Bürgerinnen und Bürgern, die im September 2021 ihren Geburtstag feiern, recht herzlich. Wir wünschen Gesundheit, Glück und Gottes Segen.

Veranstaltungen - Tipps und Termine

Heimatismuseum Carl Swoboda

Öffnungszeiten:

Dienstag 14:00 – 16:30 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten ist ein Museumsbesuch nach vorheriger Absprache mit Herrn Berger möglich
Tel.: 03592 33846

Kunstfestival - Filmabend in der Kirche

„ÜBER DEUTSCHLAND“ - der neue Film von Bernhard Sallmann

10. September 2021, 20:30 Uhr in der Kirche zu Crostau
Die 17-jährige Russin Marina Zwetajewa verbringt den Sommer 1910 im Sanatorienort Loschwitz bei Dresden. Sie erinnert 1919 im Russland des Kriegskommunismus diese Zeit und überblickt sie mit einem Lobpreis der deutschen Kultur. Sie ist auf dem Sprung eine der bedeutendsten Dichterinnen dieser bewegten Umbruchszeit zu werden.

PREMIERE - LAUSITZFESTIVAL in Crostau

Das international renommierte und Sparten übergreifende Lausitzfestival ist in diesem Jahr zu Gast in der Ev. luth. Kirche zu Crostau. Gezeigt wird der neue Film des österreichischen Regisseurs Bernhard Sallmann, der mit seinen literarischen Filmsays über die Lausitz bekannt wurde. Darunter waren Werke wie „Fastentuch 1472“ über das Zittauer Fastentuch, „Die Schmerzen der Lausitz“ oder die sehr erfolgreiche Tetralogie zu Fontane wie „Havelland Fontane“ oder „Rhinland. Fontane“. Produziert wurde der nun zu sehende Film vom Crostauer Filmemacher, Autor und Produzenten Reiner J. Nagel mit dem ortsansässigen Filmproduktionsunternehmen **ostwärts-film**.

Mehr Informationen finden Sie unter www.reinernagel.com

Informationen zum Lausitzfestival finden Sie unter <https://lausitz-festival.eu/de/>

Tickets unter:

<https://www.reservix.de/tickets-ueber-deutschland-in-crostau-evang-luth-kirche-crostau-am-10-9-2021/e1674109>

Der Film kann ab dem 02.09.2021 gestreamt werden. Finden kann man ihn hier: <https://vimeo.com/ondemand/zwetajewa>

Reiner J. Nagel



Gefördert von:

- Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien
- Mitteldeutsche Medienförderung
- SLM Sächsische Landesanstalt für privaten Rundfunk und neue Medien
- Kulturstiftung des Freistaates Sachsen (Gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.)
- Dresdner Stiftung Kunst & Kultur der Ostsächsischen Sparkasse Dresden
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- gefördert durch das Stadtbezirksamt Loschwitz (Dresden)
- Amt für Kultur und Denkmalschutz Dresden

1901



2021

Programm

zum 120-jährigen Feuerwehr- und Dorffest in Rodewitz/Spree

vom 17. bis 18. September 2021

Freitag:

- 18:00 Uhr Eröffnung der Festlichkeiten mit **DJ Steve Sußig**
 19:00 Uhr Begrüßung/Empfang der Wehren
 19:30 Uhr Richtfest des „Radler Häusel“
 20:00 Uhr **Livemusik mit Band „TOLI“**

Samstag:

- 15:00 Uhr Familiennachmittag mit Kaffee & Kuchen
 Torwandschießen und Hüpfburg
 17:30 Uhr **Busziehen** „Steinochsen gegen Transportkühe“
 Firma „PETASCH“ gegen Firma „LEH-MANN“
 19:30 Uhr Musik von & mit „**DJ Robert Dehli**“
 (Party Dresden Resident)

Es laden ein der Ortschaftsrat Rodewitz/Spree und Vereine aus Rodewitz und Kirschau.

Eine Initiative der LAG Wandern.

SCHÖN, dass wir wieder zusammen sind!

www.sachsische-wandertag.de

10. SÄCHSISCHER WANDERTAG mit 36. Oberlausitzer Hunderter

24. – 25. SEPTEMBER 2021 in WILTHEN

Unter der Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten des Freistaates Sachsen Michael Kretschmer.

JETZT KOSTENFREI

HERUNTERLADEN

Unser **Mutmacher** gibt Ihnen schnell und einfach wichtige Impulse für das Wirtschaften in Corona-Zeiten.

🔗 Die PDF-Datei zum Download finden Sie unter **marketingmission.de/mutmacher**





SÄCHSISCHES LANDESKURATORIUM
LÄNDLICHER RAUM e. V.

Kurze Straße 8 – 01920 Nebelschütz OT Miltitz
– Öffentlichkeitsarbeit

Touren zum 10. Sächsischen Wandertag 2021 in Wilthen/Oberlausitz ab sofort online buchbar

15 geführte Strecken und Wanderungen im Angebot.

Am Fuße des Lausitzer Berglands liegt die kleine Stadt Wilthen. Eingebettet in ein ausgedehntes Wandergebiet, ist die „Weinbrand-Stadt“ vom 24. bis 25. September 2021 Gastgeber des 10. Sächsischen Wandertages. Damit sich die Wanderfreunde und Gäste auf abwechslungsreiche Touren freuen können, wurde in den vergangenen Wochen ein buntes Angebot zusammengestellt. Tatkräftige Unterstützung bei den Vorbereitungen leisteten u. a. die Touristische Gebietsgemeinschaft „Feriengebiet Oberlausitzer Bergland“ e. V., die Naturfreunde Wilthen, sowie das Sächsische Landeskuratorium Ländlicher Raum e. V. mit seinen Partnern.

Entstanden ist ein vielfältiges Wanderangebot, für Groß und Klein. Ab sofort kann dieses im Internet, unter: www.saechsischer-wandertag.de/wandertouren.html eingesehen und gebucht werden.

Auch die Sagenfigur „Pumphut“, die in Wilthen an der Bahnhofstraße 3 den Startpunkt der Wandertouren markiert, wird das eine oder andere Mal die Wanderfreunde auf Ihren Erkundungen im Lausitzer Bergland begleiten.

Der 10. Sächsische Wandertag, welcher unter der Schirmherrschaft des Sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer steht und vom Freistaat Sachsen unterstützt wird, lädt ein zum fröhlichen Beisammensein - ganz nach dem Motto „Schön, dass wir wieder zusammen sind ...“

Weitere Informationen zu den touristischen Angeboten sind unter www.wilthen.de sowie zum Wandern unter www.saechsischer-wandertag.de zu finden.

Stefan Schmidt
Öffentlichkeitsarbeit

Das Kulturhäusl Kirsche ist wieder da

Die Vereinsmitglieder und ehrenamtlichen Helfer des Kulturhäusl Kirsche e. V. laden ab dem 9. September 2021 zu vielen Aktivitäten für Kinder & Jugendliche.

Im neuen Kulturhäusl auf der Callenberger Straße 2 in Kirschau dürfen wir nun nach langer Pause wieder mit Veranstaltungen und Aktivitäten beginnen.

Es geht los ab dem 9. September mit Kreativprogrammen für Jugendliche ab 14 Jahren. Jeden Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr ist die Jugendarbeit der Valtenbergwichtel vor Ort. Beim gemeinsamen Billard- oder Tischkickerspiel und anderen Aktivitäten können die Jugendlichen mit Projekten das Kulturhäusl gemeinsam formen.

Ab dem 11. September sind unsere Radsportler der Kirschautrails auf unserer Mountainbike- und BMX-Strecke für alle Interessierten da. Gemeinsam wird jeden Samstag ab 14.00 Uhr die Strecke gepflegt, sowie Fahrtechniken und Tricks trainiert.

Bei schlechtem Wetter informieren wir rechtzeitig auf Instagram, ob ein Workshop stattfindet. (@Kirschau.trails)
Achtung: es herrscht Helmpflicht!



Ab 14. September sind wir wöchentlich von 15.00 bis 18.00 Uhr für alle Kinder von 10 bis 14 Jahren vor Ort.

Gemeinsam wird in unseren Räumlichkeiten gespielt und gebastelt.

Alle Freizeitangebote sind kostenlos und ohne Voranmeldung wahrnehmbar, wir freuen uns jedoch über ein kleines Taschengeld. Kulturhäusl Kirsche e. V., Callenberger Str 2 in Kirschau

Jens Beddies, 1. Vorsitzender

Kirschau feiert wieder – Grill & Bike am Kulturhäusl Kirsche e. V.

Anlässlich der 48-h-Aktion vom 24. - 26. September 2021 veranstaltet der Kulturhäusl Kirsche e. V. das erste große Fest für Jung & Alt. Auf dem Vereinsgelände auf der Callenberger Straße 2 in Kirschau gibt es das ganze Wochenende viel zu sehen und erleben.

Am Samstag, dem 25. September laden wir ab 15.00 Uhr zum Fest „Grill & Bike“ ein. Highlights sind unter anderem die große Hüpfburg, die Vorführung der Feuerwehr, Betreuung und Kreativangebote für Kinder, Knüppelteig, Gegrilltes, Fassbier und Dorffeststimmung durch unseren DJ. Der Eintritt ist frei.



Am Sonntag, dem 26. September ab 14 Uhr feiern wir die offizielle Eröffnung unseres Bikeparks „Kirschautrails“.

Bei der feierlichen Einweihung der Mountainbike- und BMX-Strecke auf unserem Gelände werden wir allen Interessierten bei einem Fahrtechnik-Workshop zur Verfügung stehen. Die verschiedenen Streckenareale eignen sich für Anfänger wie auch für den Profi. **Achtung! Helmpflicht!**

Bei Kaffee und selbst gebackenen Kuchen kann man die waghalsigen Sprünge der Fahrer bestaunen.

Der Kulturhaus Kirsche e. V. und die Jungs der Kirschautrails freuen sich auf Ihren Besuch!



Samstag, 25. September, 16:00 Uhr

JOHANN SEBASTIAN BACH: MESSE IN H-MOLL

BWV 232

Dresdner Barockorchester

Vokalensemble Älbgut:

Isabel Schicketanz, Elisabeth Mücksch - Sopran I

Angelika Lenter, Sarah Krispin - Sopran II

Stefan Kunath, Susanne Langner - Alt

Benjamin Glaubitz, Alexander Bischoff - Tenor

Martin Schicketanz, Tobias Ay - Bass

Lucas Pohle, Leitung



Die Messe h-Moll zählt zu den bedeutendsten geistlichen Kompositionen überhaupt. Die einzelnen Sätze des letzten großen Vokalwerkes von J. S. Bach entstanden über mehrere Jahrzehnte. Die 1733 komponierten Sätze Kyrie und Gloria widmete Bach dem neuen sächsischen Kurfürsten Friedrich August II. Das Manuscript von 1748/49 wurde als „Meilenstein der Musikgeschichte“ in das UNESCO-Weltdokumentenerbe aufgenommen. Carl Friedrich Zelter würdigte die Messe in h-Moll als „das größte Kunstwerk das die Welt je gesehen hat“. Der großen Besetzung wegen wird sie verhältnismäßig selten aufgeführt. Dem höchst anspruchsvollen und umfangreichen Chorpart, teils doppelchörig ausgeführt, stellt Bach ein reich besetztes Orchester aus Streichern, Oboen, Fagotti, Querflöten, Horn, Trompeten und Pauken gegenüber.

Die Musik verdeutlicht in Melodik, Harmonik und Besetzung höchst ausdrucksstark den geistigen Inhalt des Messtextes.

Der Eintritt ist frei, großzügige Spenden zur Kostendeckung werden erbeten.

Die Aufführung wird maßgeblich finanziert durch:



Entwicklungsprogramm
für den ländlichen Raum
im Freistaat Sachsen
2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Referat Förderstrategie, ELER-Verwaltungsbehörde.

Mit freundlicher Unterstützung von:

Stadt Schirgiswalde-Kirschau,
Förderverein Silbermann-Orgel
Crosta e. V.
Kreissparkasse Bautzen



Der Mehrgenerationenverein aus Crosta
lädt herzlich „Groß“ und „Klein“ zum **Einweihungsfest am Wahlsonntag, dem 26. September 2021** von 13:00 bis ca. 17:00 Uhr ein.
Ort: Am Park 2, Crosta
(Schlossplatz beim Spielplatz)
Spaß für alle:
Hüpfburg
Kinderschminken und Basteln
Tischtennis
Besichtigung Vereinsräume
Für das leibliche Wohl ist gesorgt!
Bei Fragen melden Sie sich gern unter
Kaelberstein@t-online.de

Sonnige Grüße vom Kälberstein e. V.

JAHRESKALENDER
LINUS WITTICH Medien KG – IHR STARKER PARTNER!
Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de



Apfelfest

Wann: Sonntag 03. Oktober 2021 von 13 bis 19 Uhr

Wo: an der Goethe-Schule Schirgiswalde

Programm:

- 🍏 **13:00 Uhr:** Öffnung der Marktstände und Angebote
- 🍏 **ab 14:00 Uhr:** Begrüßung und Eröffnung des Festes durch
Bürgermeister Sven Gabriel
- 🍏 **Anschließend:** buntes Unterhaltungsprogramm u.a.
mit den Schirgiswalder Kindergärten
- 🍏 **17:00 Uhr:** Auswertung des Apfel-Schätzspiels mit
Siegerehrung und musikalischer Ausklang

Buntes Markttreiben:

- Apfelverkauf durch die Firma „Stolle-Obst“
- Vereine und Unternehmen sorgen für kulinarische Angebote
- Marktstände mit regionalen Produkten und Produkte rund um den Apfel
- Besondere Angebote für Kinder
- Losbude
- Apfelschätzspiel

Hinweis:

Bitte beachten Sie: Aufgrund der aktuellen Situation in Bezug auf die Corona Pandemie wird das Apfelfest weiterhin im Rahmen eines Schutzkonzeptes durchgeführt. Die aktuell geltenden Hygienevorschriften sind einzuhalten.

An den Eingängen werden evtl. persönliche Daten zur sparsamen Kontaktverfolgung erhoben.

Aus den Kindereinrichtungen und Schulen

Sportolympiade im Kindergarten Zwergenhaus

Schon im letzten und auch in diesem Jahr ist die beliebte Sportolympiade ausgefallen. Da die Kinder darüber sehr traurig waren, haben wir die Olympiade in der Kita durchgeführt. Fleißig wurde für den großen Tag trainiert. Die ältesten Kinder aus dem Zwergenhaus traten in 2 Mannschaften zu je 8 Kindern gegeneinander an. Die restlichen Kitakinder waren als Zuschauer vertreten und haben kräftig angefeuert. Ausdauer, Geschicklichkeit, Schnelligkeit, Teamgeist und vieles mehr waren in den verschiedensten Staffelspielen gefragt. Am Ende hat die gelbe Mannschaft gewonnen, aber auch die andere Mannschaft war sehr glücklich über ihre Leistung. Zum Schluss gab es für die Sportler eine Medaille. Vielen Dank an den Deutschen Sportbund für die T-Shirts und Medaillen.



Die Vorschulkinder aus dem Zwergenhaus besuchten den Görlitzer Zoo

Der letzte große Höhepunkt für die Vorschulkinder war der Besuch im Görlitzer Zoo. Für die Kinder war es sehr interessant, die Tiere aus unmittelbarer Nähe streicheln und füttern zu können.



Wir Erzieher möchten uns bei den Vorschulkindern für die vielen schönen kleinen und großen Momente bedanken, die wir gemeinsam erleben durften. Es fällt uns nicht leicht, euch gehen zu lassen, aber die Schule ruft nach „Euch“. Aber auch den Eltern gilt großen Dank, für die tolle Zusammenarbeit, ob beim Kuchen und Plätzchen backen, bei Fahrdiensten, beim Basteln für den Weihnachtsmarkt und vieles vieles mehr. Wir wünschen unseren Vorschulkindern alles Gute, Gesundheit und viel Spaß beim Lernen in der Schule.

Fotos und Text: Verena Augst

Willkommen, Fledermaus!

Die 4. Klassen der Grundschule Kirschau waren in der letzten Schulwoche noch zu einer Abschlussfahrt im Waldschulheim Halbendorf/Spree. Während dieser Zeit erfuhren wir unter anderem einiges über die in unserer Heimat lebenden Fledermäuse und bauten 10 Fledermauskästen. Diese möchten wir unserer Stadt schenken. Unser Hausmeister, Herr Diesner, wird sie an der „Burg Körse“ und im Badebusch anbringen. Vielleicht entdecken wir also in Zukunft einen unserer Kästen und können Fledermäuse beobachten, die sie auch nutzen.

Text und Fotos: K. Pallmer



Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.



Das Amts- und Mitteilungsblatt im gewohnten Zeitungsformat. Sieht aus wie die gedruckte Ausgabe. Aber mit allen nützlichen digitalen Zusatz-Anwendungen.

Lesen sie gleich los:
epaper.wittich.de/2978

Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarramt

Kirchberg 4
02681 Schirgiswalde
Tel.: 03592 502331
Fax: 03592 502037
E-Mail: Kath.Pfarramt-Schirgiswalde@online.de
Bankverbindung: Kreissparkasse Bautzen
IBAN DE18 8555 00001000004909



Katholische Pfarrei

Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde

Katholisches Pfarramt, Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde

Regelmäßige Sonntagsgottesdienste

Sonnabend – Vorabendmessen

16:30 Uhr kath. Kirche Sohland

18:00 Uhr Kreuzkapelle Schirgiswalde

Sonntag – Hl. Messen

08:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

09:00 Uhr kath. Kirche Wilthen

10:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

10:00 Uhr Pflegeheim St. Antonius Schirgiswalde

10:30 Uhr kath. Kirche Großpostwitz

Für die Sonn- und Feiertagsgottesdienste ist eine Anmeldung unter der Homepage

<https://www.kath-gemeinde-mariae-himmelfahrt.de> oder telefonisch im Pfarrbüro 03592 502331 oder bei der Gemeindereferentin 03592 5434899 **notwendig**.

Außer den regelmäßigen Sonntagsgottesdiensten sind nachfolgend besondere Termine und Höhepunkte aufgeführt:

04./05.09. Türkollekte für die Ausfahrt der Ehrenamtlichen

Sa., 11.09.

Dankeveranstaltung für die Ehrenamtlichen

So., 12.09.

16:00 Uhr Schirgiswalde Andacht am Lärchenberg-
Lärchenberg kreuz

Di., 14.09.

19:00 Uhr Pfarrkirche Stille Anbetung
in Schirgiswalde

Mi., 15.09.

14:00 Uhr Elisabethsaal Krankenbegegnungstag
in Schirgiswalde

Sa., 18.09.

14:00 Uhr Pfarrkirche i Taftermin
n Schirgiswalde

Sa., 25.09.

06:00 Uhr Pfarrkirche Hl. Messe und anschlie-
in Schirgiswalde ßend Fußwallfahrt nach
Rosenthal

Di., 28.09.

19:00 Uhr Pfarrkirche Stille Anbetung
in Schirgiswalde

Angaben sind ohne Gewähr – Änderungen vorbehalten!

Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Bautzener Oberland

Kirchennachrichten der Evangelischen Kirchgemeinden Crostau, Kirschau und Schirgiswalde

Pfarrbüro Crostau
Pfarrer Karl-Friedrich Kottmeier
OT Crostau, Kirschauer Str. 6
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel.: 03592 34316
Fax: 03592 30172

Öffnungszeiten:

Freitag: 14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 - 18:00 Uhr
sowie nach Absprache

Kirchenbüro Crostau-Kirschau-Schirgiswalde
Friedhofsverwaltung Crostau-Schirgiswalde
OT Schirgiswalde, Kuhnestr. 5
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel.: 03592 502477, Fax: 03592 544840

Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: 9:00 - 12:00 Uhr

sowie nach Absprache

Gottesdienste

Sonntag, 5. September - 14. Stg. n. Trinitatis

9:00 Uhr Schirgiswalde Gottesdienst in der
Friedhofskapelle,
Pfr. Kottmeier
10:15 Uhr Crostau Gottesdienst mit Abendmahl,
Pfr. Kottmeier

Sonntag, 12. September - 15. Stg. n. Trinitatis

10:00 Uhr Kirschau Familiengottesdienst mit
Einsegnung der Schulanfänger
Pfr. Kottmeier

Sonntag, 19. September - 16. Stg. n. Trinitatis

9:00 Uhr Kirschau Gottesdienst, Pfr. Kottmeier
10:15 Uhr Crostau Erntedankgottesdienst
mit Abendmahl, Chor,
Pfr. Kottmeier

Samstag, 25. September

16:00 Uhr Crostau Messe h-moll BWV 232 von
J. S. Bach
Dresdner Barockorchester,
Vokalensemble
Elbgut Dresden,
Leitung Prof. Lucas Pohle

Sonntag, 26. September - 17. Stg. n. Trinitatis

9:00 Uhr Schirgiswalde Gottesdienst in der
Friedhofskapelle,
Pfr. Kottmeier
10:15 Uhr Kirschau Erntedankgottesdienst
mit Abendmahl,
Jubelkonfirmation,
Pfr. Kottmeier
10:15 Uhr Crostau Gottesdienst mit Abendmahl
zu Michaelis,
parallel Kindergottesdienst,
Pfr. i. R. Greifenberg

Sonntag, 3. Oktober - Erntedank

10:00 Uhr Schirgiswalde Erntedankgottesdienst in der Friedhofskapelle mit Abendmahl, Pfr. Kottmeier

14:00 Uhr Crostau Posaunen-Gottesdienst zum 70-jährigen Jubiläum des Posaunenchores Crostau

Samstag, 04.09., 11.09. und 18.09., um 18:10 Uhr Sakramentsandacht in Crostau

RENTNERNACHMITTAG KIRSCHAU mit Pfr. Pilz
Nach Absprache!

FRAUENDIENSTE

Crostau, 14.09., 14:00 Uhr mit Pfr. Kottmeier
Schirgiswalde: nach Vereinbarung

ST. ANTONIUS SCHIRGISWALDE

Freitag, 10.09., 10:00 Uhr, Pfr. Kottmeier

KIRCHEN-FUSSBALL

nach Vereinbarung

BIBELGESPRÄCHSABEND

Mittwoch, 22.09. und 29.09., 19:30 Uhr, Gemeindehaus Crostau

Alle Angaben sind nur unter Vorbehalt!

Bitte beachten Sie die Aushänge an den Kirchen!

Vereine und Verbände

Der Eine Welt Verein wird 30!

Seit 30 Jahren gibt es in Schirgiswalde den Verein „Eine Welt für alle“ e. V. und den dazugehörigen Weltladen. Das ist ein Grund zur Freude und Dankbarkeit. In diesen 30 Jahren konnten viele Projekte zugunsten der benachteiligten Menschen im Süden verwirklicht werden, dank Ihrer Spendenbereitschaft. Ebenso danken wir den Kunden des Eine Welt Ladens, ist doch der Faire Handel ein gutes Konzept, um das Leben der Produzenten zu verbessern. Die Menschen in den Fair Handels Projekten werden als gleichberechtigte Partner wahrgenommen, die für ihre gute Arbeit einen fairen Lohn bekommen und nicht als Almosenempfänger. Wenn die Menschen in ihren Heimatländern von ihrer Arbeit leben können, werden sie ihre Heimat nicht verlassen und nach Europa kommen.

Seit 30 Jahren besteht auch eine Partnerschaft zu der Gemeinde Segundo Montes in El Salvador. Der deutsche Entwicklungshelfer Rudi Reitinger besuchte Schirgiswalde im Oktober 1991 und erzählte von der Not der Leute die nach dem Bürgerkrieg wieder in ihre Heimat zurückgekehrt waren. Während des Bürgerkrieges lebten sie im Flüchtlingslager in Honduras, wohin sie vor den Massakern der Regierungstruppen geflohen waren. Ein Dorf wurde bis auf eine Überlebende völlig ausgelöscht, es starben über 900 Leute, davon 153 Kinder. Der Ort Segundo Montes wurde völlig neu aufgebaut, das Gemeinwesen neu organisiert. Damit die Kinder und Jugendlichen einen Zugang zu Bildung haben, entstand eine Schule und eine Bibliothek, auch mit Spenden aus Schirgiswalde.

Da es in El Salvador nur für Regierungsangestellte eine kleine Rente gibt, ist die Versorgung der mittellosen alleinstehenden Senioren eine wichtige Sache. So wurden 3 Altenzentren gegründet, wo die Senioren 2 Mahlzeiten am Tag erhalten und Gemeinschaft erfahren.

2017 konnten 4 Vereinsmitglieder Segundo Montes besuchen und waren gerührt von der Dankbarkeit der alten Menschen, die ohne die Altenzentren um ihr Essen betteln müssten.

Der Eine Welt Verein veranstaltet zur Unterstützung der Altenspeisung ebenfalls seit 30 Jahren in der Fastenzeit ein Solidaressen. In diesem Jahr fiel es leider der Pandemie zum Opfer. Da die Altenspeisung nur durch Spenden finanziert wird, könnte vielleicht mancher das Geld was er beim Solidaressen ausgegeben hätte, für die alten Leute spenden.

Ebenso realisiert der Verein auch Projekte in Nepal, hauptsächlich durch Michi Münzberg.

Mitglieder des Vereins betreuen Geflüchtete in Wehrsdorf, spielen mit den Kindern und helfen bei den Hausaufgaben.

Um das Jubiläum gebührend zu feiern, lädt der Verein am 05.09.2021 um 15.00 zum Kaffeetrinken vor dem Elisabethsaal ein, bei schlechtem Wetter in den Saal. Es wird eine Tombola geben und einen Verkaufsstand des Eine Welt Ladens. Vielleicht haben Sie Lust einmal vorbeizuschauen.

Wem das Thema „Eine Welt für alle“ ebenfalls am Herzen liegt, ist im Verein herzlich willkommen. Die Fürbitten allein werden es nicht bewirken, dass alle Menschen „das Leben in Fülle“ haben. Wir wünschen uns, dass wir weiterhin für einige Menschen das Leben verbessern können, und dass Sie weiter den Verein unterstützen, gemeinsam können wir nicht die Welt retten aber doch etwas bewirken.

Viele kleine Leute an vielen kleinen Orten, die viele kleine Dinge tun, werden das Gesicht der Erde verändern.

Ursula Vanek



Foto: Bernhard Vanek

SV Weiss-Rot Schirgiswalde

30. Crossläufe „Rund um den Hohberg“ mit Rekordbeteiligung

78 Läuferinnen und Läufer hatten sich zu den Jubiläumsläufen am 23.07.2021 auf den Sportplatz Schirgiswalde eingefunden. Dies stellte einen neuen Teilnehmerrekord dar. Bei sehr guten Laufwetter, aber nicht optimalen Laufwegen (durch die Forstarbeiten war der Panoramaweg stark in Mitleidenschaft gezogen worden) gingen allein 40 Sportlerinnen und Sportler über die 12-km-Strecke an den Start. Die Siegerin hieß, wie im Vorjahr Franziska Kranich aus Görlitz. Sie verpasste in 49:46 min nur knapp ihren eigenen Streckenrekord. Die Plätze 2 und 3 gingen nach Sohland an Marie Rösler und Susann Diener.

Bei den Männern siegte Patrick König vom Laufhaus Oderwitz in der neuen Streckenrekordzeit von 41:10 min über die lange Strecke. Er verbesserte den 19 Jahre alten Streckenrekord über 1 min. Platz 2 belegte Hartmut Engert von der TT-Crew Bautzen. Marco Friedrich, der Sieger von 2018, wurde Dritter in 44:48 min.

Die 6-km-Strecke gewann bei den Frauen, wie im Vorjahr, Tabea Berger von den Görlitzer Falken in 24:20 min. Sie verpasste dabei den 29 Jahren alten Streckenrekord nur knapp. Sie gewann vor den Jugendlichen Maris Rentsch aus Bautzen und Nora Steingroever aus Freital. Die Plätze 4 – 6 belegten Galina Vogt (AK W60), Irene Fiebag (AK W70) und Hella Helm (AK W70). Ebenfalls einen neuen Streckenrekord stellte Georg Rabe über 6 km auf. Er siegte in 20:38 min vor Jens Dziony vom Europamarathon Görlitz und dem 10-jährigen Jarek Schade (21:37 min!) aus Bautzen. Sehr gute Zeiten erreichten auch die ältesten Teilnehmer Siegfried Willweber (AK M85 38:01 min), Hartmut Schindler (AK M75 42:01 min) und Hans Zosel (AK M80 58:59 min).

Magdalena Schlenkrich siegte knapp vor Clementine Trepte (beide SV Weiß-Rot Schirgiswalde) über die 2 km bei den Mädchen. Platz 3 ging gemeinsam an Maya Scholdei (Schwimmverein Kirschau) und Anni Zimmermann (ZIM4run).

Bei den Jungen über 2 km gewann Jakob Steingroever vom Dresdner SC in 08:45 min vor den beiden Schirgiswäldern Henning Schulz und Paulinus Trepte.

Der SV Weiß-Rot Schirgiswalde bedankt sich bei allen Helfern, die zum Gelingen dieser Sportveranstaltung beigetragen haben. Die gesamten Ergebnislisten können auf der Homepage des SV Weiß-Rot Schirgiswalde eingesehen werden.

Andreas Marschner



Start zu den 30. Crossläufen „Rund um den Hohberg“

Foto: Birgit Schulz

Ausfahrt des Frauenvereines Rodewitz ins Zittauer Gebirge

Nach langer Pause war es nun endlich so weit. Am Sonntag, dem 15.08.2021 traf sich der Rodewitzer Frauenverein wieder einmal zu einer Ausfahrt.



Foto: Uschi
Schneeberg

Bei herrlichem Sommerwetter starteten wir am frühen Nachmittag mit einem Bus der Fa. Wilhelm in Richtung Zittauer Gebirge. Durch unsere schöne Oberlausitz zu fahren, macht stets Freude und so kamen wir recht schnell an unser erstes Ziel, die Kaffeerösterei in Waltersdorf. In den gemütlichen Sesseln dieses Hauses mundete uns der gute Kaffee und die leckere Torte vorzüglich. Anschließend brachte uns unser freundlicher Busfahrer Herr Wemme nach Jonsdorf. Unser nächster Programmpunkt sollte eine Vorstellung auf der Waldbühne sein. Nach einem kurzen Spaziergang erreichten alle dieses schöne Plätzchen im Wald. Geboten wurde das Bühnenstück „Die rechte und die linke Hand des Teufels“ (nach dem bekannten Film mit Bud Spencer und Terence Hill). Viel Vergnügen und Spaß hatten die Zuschauer an diesem großartigen Westernerlebnis.



Es gab jede Menge Action, aber auch der Humor kam nicht zu kurz. Sehr schnell und kurzweilig vergingen diese reichlich zwei Stunden und schon ging es zurück zum Bus. Nun wartete noch ein gemütliches Abendessen in der „Rübezahlbaude“ in Waltersdorf auf uns. Nach dieser Stärkung und einigen kühlen Getränken bestiegen wir wieder unseren Bus und wurden zuverlässig nach Hause gefahren. Diesen erlebnisreichen und schönen Sonntag werden wir lange in Erinnerung behalten und möchten uns bei den Organisatoren und unserem Busfahrer recht herzlich bedanken.

Text: Ilona Kretschmar

Lokale Informationen

Notrufnummern

Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt	112
Polizei	110
Bundespolizei	03586 76020
Enso Netz GmbH	0800 0320010
Gas	0351 50178880
Strom	0351 50178881
Wasser/ Kreiswerke	035934 62999
Abwasser „Obere Spree“	0351 50178882
Friedensrichterin der Stadt Schirgiswalde-Kirschau	
Frau Dittrich	0162 9746345

Notdienst der Apotheken Großraum Bautzen

Die Dienstbereitschaft geht jeweils von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des Folgetages.

Apothekennotdienst – September/Oktober 2021

01.09.2021	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
02.09.2021	Stadt-Apotheke Bautzen
03.09.2021	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
04.09.2021	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
05.09.2021	Ahorn-Apotheke Bautzen
06.09.2021	Ost-Apotheke Bautzen
07.09.2021	Apotheke am Marktkauf Bautzen
08.09.2021	Apotheke zur Brücke Bautzen
09.09.2021	Bahnhof-Apotheke Bautzen
10.09.2021	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
11.09.2021	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
12.09.2021	Apotheke am Marktkauf Bautzen
13.09.2021	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
14.09.2021	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
15.09.2021	Husaren-Apotheke Bautzen
16.09.2021	Scarabaeus-Apotheke Kirschau
17.09.2021	Lessing-Apotheke Bautzen
18.09.2021	Marien-Apotheke Schirgiswalde und Apotheke am Markt Königswartha
19.09.2021	Apotheke zur Brücke Bautzen
20.09.2021	Bahnhof-Apotheke Bautzen
21.09.2021	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
22.09.2021	Ost-Apotheke Bautzen
23.09.2021	Pluspunkt-Apotheke Bautzen
24.09.2021	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
25.09.2021	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
26.09.2021	Bahnhof-Apotheke Bautzen
27.09.2021	Stadt-Apotheke Bautzen
28.09.2021	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
29.09.2021	Ahorn-Apotheke Bautzen
30.09.2021	Apotheke am Marktkauf Bautzen
01.10.2021	Apotheke zur Brücke Bautzen
02.10.2021	Scarabaeus-Apotheke Kirschau
03.10.2021	Bahnhof-Apotheke Bautzen
04.10.2021	Marien-Apotheke Schirgiswalde und Apotheke am Markt Königswartha
05.10.2021	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz

Tour 2 – OT Bederwitz, Kirschau, Kleinpostwitz, Rodewitz/Spree, Sonnenberg

Restmüllentsorgung: 09.09./23.09.2021 und 07.10.2021
 Bioabfallentsorgung: vom 03.05.2021 bis 29.10.2021 wöchentl. Donnerstag
 Gelbe Tonne: 14.09./ 28.09. und 12.10.2021
 Blaue Tonne: 27.09.2021

Tour 3 – OT Neuschirgiswalde, Schirgiswalde

Restmüllentsorgung: 06.09./20.09.2021 und 04.10.2021
 Bioabfallentsorgung: vom 03.05.2021 bis 29.10.2021 wöchentlich Montag
 Gelbe Tonne: 01.09./ 15.09.2021 und 29.09.2021
 Blaue Tonne: 27.09.2021

Elektroaltgeräteannahme:

Die Annahmestellen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2021.

— Anzeige(n) —

Umwelt

Entsorgungstermine September/Oktober

Tour 1 – OT Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/Geb, Wurbis

Restmüllentsorgung: 07.09./21.09.2021 und 05.10.2021
 Bioabfallentsorgung: vom 03.05.2021 bis 29.10.2021 wöchentlich Dienstag
 Gelbe Tonne: 02.09./16.09.2021 und 30.09.2021
 Blaue Tonne: 27.09.2021